

1. Record Nr.	UNINA9910781721603321
Autore	Gyarmathi Samuel <1751-1830.>
Titolo	Grammatical proof of the affinity of the Hungarian language with languages of Fennic origin // Samuel Gyarmathi ; translated, annotated, and introduced by Victor E. Hanzeli
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam : , : J. Benjamins, , 1983
ISBN	1-283-31485-1 9786613314857 90-272-8644-2
Descrizione fisica	1 online resource (lviii, 327 pages) : portrait
Collana	Amsterdam studies in the theory and history of linguistic science. Series 1, Amsterdam classics in linguistics, 1800-1925 ; ; v. 15
Altri autori (Persone)	HanzeliVictor Egon <1925-1991.>
Disciplina	494.4
Soggetti	Finno-Ugric languages - Grammar, Comparative Hungarian language - Grammar, Comparative
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	GRAMMATICAL PROOF OF THE AFFINITY OF THE HUNGARIAN LANGUAGE WITH LANGUAGES OF FENNIC ORIGIN; Editorial page; Title page; Copyright page; Table of contents; TRANSLATOR'S PREFACE; GYARMATHI AND HIS AFFINITAS; TO PAUL I. MOST AUGUST AND SOVEREIGN AUTOCRAT OF ALL RUSSIA; TABLE OF CONTENTS; COMPARATIVE ORTHOGRAPHY OF HUNGARIAN AND RUSSIAN; PART ONE. AFFINITY OF THE LAPPS' AND FINNS' LANGUAGE; ON DECLENSION; ON COMPARATIVES; ON NUMERALS; ON PRONOUNS; ON POSSESSIVES AND SUFFIXES; ON VERBS; PARADIGM OF THE LAPPS' SUBSTANTIVE VERB; ON ADVERBS; ON PREPOSITIONS; PREPOSED FORMS; SYNTAX ON THE SIMILARITY OF HUNGARIAN WORDS TO LAPP AND FINNISH WORDS ORTHOGRAPHIES; WORDS WHICH SOUND LIKE HUNGARIAN WORDS BUT HAVE DIFFERENT MEANINGS; PART TWO. GRAMMATICAL PROOF OF THE AFFINITY OF THE HUNGARIAN LANGUAGE WITH ESTONIAN; ON DIMINUTIVES; ON DECLENSION; ON COMPARISON; ON NUMERALS; ON PRONOUNS; ON VERBS; ON ADVERBS; ON SYNTAX; ESTONIAN PROVERBS AND RIDDLES; PART III. OBSERVATIONS ON SEVEN LANGUAGES OF FENNIC ORIGIN WHICH ARE VOGUL, VOTYAK, CHUVASH/ CHEREMIS, PERMIAN, ZYRIAN, MORDVIN INCLUDING

VOCABULARIES ILLUSTRATING THESE LANGUAGES; ON CHERMIS  
POSSESSIVES; ON VERBS  
PARADIGMS OF THE SUBSTANTIVE VERB 'TO BE':ON PREPOSITIONS;  
VOCABULARY OF SEVEN LANGUAGES IN ADDITION TO LATIN AND  
HUNGARIAN; NUMERALS OF THE OSTYAKS AND THE HUNGARIANS;  
APPENDIX I. CONTAINING A TATAR VOCABULARY; APPENDIX II. WORDS  
ILLUSTRATING THE HUNGARIAN LANGUAGE; A COMPARATIVE  
VOCABULARY OF SLAVIC LANGUAGES; PREFACE; RUSSIAN-GERMAN-  
HUNGARIAN VOCABULARY; CZECH-LATIN-HUNGARIAN COMPARATIVE  
VOCABULARY; POLISH-GERMAN-HUNGARIAN-COMPARATIVE  
VOCABULARY; NAMES OF CERTAIN TOWNS, RIVERS, MANORS AND  
CITIES OF HUNGARY AND TRANSYLVANIA, BORROWED FROM SLAVIC  
LANGUAGES  
SUPPLEMENT TO THE LAPP VOCABULARY ON PAGES 61-92  
ABOVEFINNISH SUPPLEMENT TO PAGES 61 SQ; APPENDIX III. SCHLOZER'S  
LETTER; NOTES; REFERENCES; INDEX NOMINUM

---

Sommario/riassunto

Samuel Gyarmathi's *Affinitas linguae hungaricae cum linguis fennicae originis grammaticae demonstrata* (Göttingen 1799) was received as a distinguished work of scholarship in its own days, and its historical importance has been fully recognized ever since. This volume provides an English translation of the entire Latin text, including the Latin glosses of the original (with the exception of zoological and botanical terms, and a few passages where specific reference is made to Latin grammar). This translation includes two additions to the text of *Affinitas* as reprinted in the Indian

---